

**Žádost o osvědčení o narození v zahraničí
v rodné matrice narození
(§ 36 německého matričního zákona –
Personenstandsgesetz)**

Razítko příjemce:
Matriční úřad I (Standesamt I), Berlín

<input type="checkbox"/> velvyslanectví <input type="checkbox"/> generální konzulát <input type="checkbox"/> konzulát <input type="checkbox"/> honorární konzul <input type="checkbox"/>	
Spolkové republiky Německo v	datum:
Žadatel (příjmení, rodné příjmení, křestní jméno, bydliště)	
e-mail:	
tímto žádá jakožto _____ o osvědčení narození následujícího dítěte:	

Matka	Údaje o biologické matce (která dítě porodila) – v době narození dítěte	
	Příjmení	Příp. rodné příjmení
	Křestní jména	
	Státní příslušnost	Doložené dokladem
	<input type="checkbox"/> Německo <input type="checkbox"/>	
	Datum narození matky	Místo narození matky (město a v případě narození mimo Německo také země)
	Matriční úřad a číslo osvědčení	
	Rodinný stav matky	
	<input type="checkbox"/> svobodná <input type="checkbox"/> vdaná <input type="checkbox"/> v registrovaném partnerství <input type="checkbox"/> rozvedená <input type="checkbox"/> ovdovělá <input type="checkbox"/> registrované partnerství zrušeno <input type="checkbox"/> registrované partnerství ukončeno smrtí <input type="checkbox"/>	
	Celkový počet všech manželství / registrovaných partnerství: <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 a více	
Příp. datum nabytí právní moci rozsudku o rozvodu / zrušení registrovaného partnerství, soud a číslo jednací resp. den a místo úmrtí manžela/partnerky		
V případě rozvodu / zrušení registrovaného partnerství: státní příslušnost dřívějšího manžela / partnera v době rozvodu / zrušení partnerství		

Pomoc pro vyřizování překladů

Další údaje	Rodičovská péče v době narození: <input type="checkbox"/> oba rodiče <input type="checkbox"/> matka <input type="checkbox"/> otec <input type="checkbox"/>
	Rodičovská péče na základě: <input type="checkbox"/> právo země obvyklého bydliště <input type="checkbox"/>
	Obvyklé bydliště dítěte v době narození:
	Dítě mělo od 31. prosince 2010 obvyklé bydliště v následujících zemích:
	Bylo dítě adoptováno, porodila ho náhradní matka? <input type="checkbox"/> ne <input type="checkbox"/> ano, adopce <input type="checkbox"/> ano, náhradní matka
	O kolikáté dítě daných rodičů se jedná? (Vyplňte prosím vždy) dítě daných rodičů
	Příjmení, křestní jména a data a místa narození případných sourozenců
	Sňatek rodičů, matriční úřad a číslo oddacího listu datum místo matriční úřad číslo oddacího listu
	V případě sňatku rodičů v zahraničí: Bylo uzavření manželství osvědčeno v německém registru sňatků? <input type="checkbox"/> ne <input type="checkbox"/> ano, osvědčeno na matričním úřadě pod číslem
	<u>Současná</u> adresa/adresy rodičů (uved'te prosím úplnou adresu) matka: otec:
	<u>Nezbytná informace:</u> Jsou rodiče hlášeni k pobytu v Německu? matka: <input type="checkbox"/> ano <input type="checkbox"/> ne otec: <input type="checkbox"/> ano <input type="checkbox"/> ne
	Pokud ano, uveďte úplnou adresu v Německu otec: matka:
	Doplňující informace, komentáře atd.
Manželství / registrované partnerství <u>dítěte:</u> děti <u>dítěte</u>	

Prohlašuji/Prohlašujeme, že výše uvedené informace jsou podle mého/našeho nejlepšího vědomí a svědomí pravdivé.

Prohlášení o křestním jménu
Prohlašuji/Prohlašujeme jakožto osoby vykonávající rodičovskou péči, že křestní jméno/jména v tomto oznámení o narození byla udělena v podobě zde uvedené. Jakékoliv rozdíly oproti podobě uvedené v zahraničních dokladech o narození jsou vysvětleny v příloze této žádosti.

Prohlášení o rodném příjmení dítěte (Pokud dítě dovršilo 14 let věku, je vyžadován rovněž jeho souhlas.)	
Po poučení o možnostech určení jména dítěte a o nevratnosti tohoto určení prohlašuji/prohlašujeme:	
§ 1617 & 1617 b německé občanského zákoníku (německé právo)	<input type="checkbox"/> <i>Jakožto osoby vykonávající společně rodičovskou péči tímto určujeme pro výše uvedené dítě příjmení</i> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <input type="checkbox"/> (otce) </div> <p style="text-align: center;"><u>nebo</u></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <input type="checkbox"/> (matky) </div> <p><i>Jsme si vědomi toho, že toto určení jména může být závazné také pro naše další děti.</i></p>
§ 1617 a německého občanského zákoníku (německé právo)	<input type="checkbox"/> <i>Jakožto rodič vykonávající samostatně rodičovskou péči tímto určuji pro výše uvedené dítě příjmení druhého rodiče:</i> <p><i>Jakožto rodič nevykonávající rodičovskou péči souhlasím s udělením tohoto příjmení. Jsme si vědomi toho, že se toto určení jména <u>nebude</u> vztahovat na naše/moje další děti.</i></p>
Pokud dítě bude používat jméno podle německých právních předpisů, je zapotřebí využít jednu ze dvou výše uvedených možností prohlášení. Možnost volby práva podle čl. 10 odst. 3 úvodního zákona k německému občanskému zákoníku lze využít <u>pouze jednou</u> ; v případě volby německého práva tedy již v budoucnu nebude možné zvolit právo jiného státu.	
čl. 10 (3) EGBGB (úvodní zákon k německému občanskému zákoníku) (jiné než německé právo)	<input type="checkbox"/> <i>Rozhodl/a jsem / Rozhodli jsme se pro právo (vyplňte název země):</i> <div style="text-align: center;"> <i>(které je domovským právem jednoho z rodičů)</i> </div> <p><i>jakožto práva pro určení jména výše uvedeného dítěte.</i></p> <p><i>Na základě tohoto práva dítě používá/bude používat následující příjmení:</i></p> <p><i>Jsem si vědom/a / Jsme si vědomi toho, že tento výběr práva a určení jména <u>neplatí</u> pro mé/naše další děti.</i></p>

Čl. 48 EGBGB (úvodní zákon k německému občanskému zákoníku)

Určení jména mého/našeho dítěte podléhá podle čl. 10 odst. 1 ve spojení s čl. 5 odst. 1 úvodního zákona k německému občanskému zákoníku („EGBGB“) německému právu.

Dítě registrací narození v členském státu EU _____

získalo (příp. odchylně od německého práva) při narození následující rodné příjmení:

Proto určuji/určujeme

do budoucna (od doručení příslušnému německému matričnímu úřadu)

zpětně od data zápisu do osobního registru jiného členského státu EU (datum zápisu bude odpovídajícím způsobem doloženo)

jméno získané v jiném členském státě jako rodné jméno dítěte pro účely německého práva.

Jsem si vědom/a / Jsme si vědomi, že tato volba neplatí pro mé/naše další děti.

Souhlas dítěte
(§ 1617 b, 1617 a, 1617 c obč. zák. a čl. 10 (3) EGBGB a čl. 48 EGBGB)

Dítě dovršilo 14. rok věku a souhlasí s výše uvedeným určením jména / schvaluje jej.

Dítě již používá příjmení a dovršilo 5. rok věku. Souhlasí s určením příjmení rodičů a bude v budoucnu používat příjmení:
(příjmení rodičů)

Dítě již používá příjmení a dovršilo 5. rok věku. Souhlasí se změnou jména rodiče, od něhož vychází jeho jméno, a bude nadále používat příjmení:
(nové příjmení příslušného rodiče)

Jako zákonný zástupce/zástupci souhlasím/souhlasíme s prohlášením dítěte o souhlasu/schválení.

V případě narození před 01.04.1994:

- Příjmení dítěte bylo zapsáno do německého průkaz totožnosti vystaveného v období mezi 01.09.1986 a 31.03.1994 / do matriční knihy (doloženo v příloze).
- Příjmení dítěte nebylo zapsáno do německého průkazu totožnosti vystaveného v období mezi 01.09.1986 a 31.03.1994 / do matriční knihy (doloženo je příloze).

Žádám/Žádáme o vydání následujících dokladů:

	počet
Rodný list (A4)	
Rodný list do tzv. rodinné kroniky („Familienstammbuch“) (A5)	
Vícejazyčný rodný list (A4)	
Ověřený výpis z registru <input type="checkbox"/> s poznámkami	

Administrativní poplatek za zpracování žádosti o zápis do rodné matriky narození činí (bez ohledu na výsledek řízení) 60 eur. V případě, že je zapotřebí v rámci řízení zohlednit právo jiného státu, hradí se příplatek 20 eur. Poplatek za rodný list činí v současné době 10 eur, každé další zároveň objednané vyhotovení stejného dokumentu pak 5 eur.

Uhrazení poplatku si vyžádá Matriční úřad I (Standesamt I) v Berlíně. Vyčkejte, až vám bude doručena výzva k zaplacení. Nikdy neplaťte poplatek předem.

Podpisy žadatele a ověření německým zastupitelským úřadem v zahraničí

_____ (matka) _____ (příp. dítě)

_____ (otec)

_____, č. _____, vydaný dne _____ (matka)
(průkaz totožnosti)

_____, č. _____, vydaný dne _____ (otec)
(průkaz totožnosti)

_____, č. _____, vydaný dne _____ (příp. dítě)
(průkaz totožnosti)

(místo a datum)

(konzulární úředník)

(razítko)

Formuláře sestávající z více stránek prosím neoddělitelně spojte.

Pomoc pro vyplňování/překlad